

# QUÉ DEBE HACER SI LA POLICÍA O AGENTES DE INMIGRACIÓN LO DETIENEN

## SUS DERECHOS

- Usted tiene el derecho de permanecer en silencio. Si desea ejercer ese derecho, dígalos en voz alta.
- Usted tiene el derecho de negar permiso a un registro de su persona, vehículo o casa.
- Si no está bajo arresto, tiene el derecho de irse con calma.
- Usted tiene el derecho a un abogado, si lo arrestan. Pida uno inmediatamente.
- Sin importar su estatus migratorio o de ciudadanía, usted tiene derechos constitucionales.

## SUS RESPONSABILIDADES

- Guarde la calma y sea amable.
- No interfiera con la policía ni los obstruya.
- No diga mentiras ni entregue documentos falsos.
- Prepárese a sí mismo y a su familia en caso de que lo arresten.
- Recuerde los detalles del incidente.
- Presente una denuncia por escrito o llame a la ACLU de su localidad si piensa que han violado sus derechos.



www.acluaz.org  
602-650-1854

ACLU de Arizona • PO Box 17148 • Phoenix, AZ 85011

Esta información no constituye asesoramiento jurídico. Esta tarjeta se puede obtener en inglés y español. This information is not intended as legal advice. This brochure is available in English and Spanish.

Confiamos en la policía para que nos proteja y trate justamente, sin importar la raza, origen étnico, sexo, orientación sexual, identidad de género, nacionalidad ni religión. Esta tarjeta ofrece consejos en caso de tener contacto con la policía y le ayuda a entender sus derechos. Nota: las leyes varían según el estado. Se aplican reglas distintas en los retenes de vehículo y en el ingreso a los EE.UU. (incluyendo en los aeropuertos).

El perfil racial es inconstitucional. El perfil racial consiste en tomar como objetivo a un individuo bajo una sospecha de delito basándose en la raza de la persona, su grupo étnico, religión o nacionalidad.

## SI LO PARAN PARA CUESTIONARLO

**Guarde la calma.** No huya. No discuta, no se resista ni obstruya a la policía, aunque sea inocente y la policía esté violando sus derechos. Mantenga siempre las manos donde la policía las pueda ver.

**Pregunte si es libre para irse.** Si el oficial dice que sí, aléjese con tranquilidad y en silencio. Si lo arrestan, tiene el derecho de saber por qué.

**Usted tiene derecho de permanecer en silencio** y no puede ser castigado por negarse a contestar preguntas. Si desea permanecer en silencio, dígame al oficial en voz alta. En Arizona, usted debe dar su nombre si se le pide que se identifique por parte de un oficial que lo ha detenido legalmente basándose en una sospecha razonable de que ha cometido, está cometiendo o está a punto de cometer un delito.

**Usted no está obligado a dar permiso de que lo registren** ni en su persona ni sus pertenencias, pero la policía puede registrarle la ropa si sospechan que tiene un arma. No debe oponer resistencia física, pero tiene derecho de negar permiso a más registros. Si usted consiente, esto le puede perjudicar después en un tribunal.

## SI LO PARAN EN SU VEHÍCULO

**Pare el vehículo en un lugar seguro lo más pronto posible.** Apague el auto, encienda la luz interior, abra la ventana un poco y coloque las manos sobre el volante.

**Si se lo solicitan, muestre a la policía su licencia de conducir, registro y prueba de seguro.**

**Si un policía o agente de inmigración le pide registrar el interior de su auto, usted puede negar su permiso.** Sin embargo, si la policía cree que su auto contiene evidencia de un crimen, puede registrarlo sin su permiso.

**Tanto los conductores como los pasajeros tienen derecho a permanecer en silencio.** Si usted es pasajero, puede preguntar si está libre de irse.

## SI LE PREGUNTAN ACERCA DE SU ESTATUS MIGRATORIO

**Usted tiene derecho a permanecer en silencio y no tiene que hablar acerca de su estatus migratorio o de ciudadanía** con la policía, agentes de inmigración ni cualquier otro oficial. Usted no tiene que responder a preguntas acerca de dónde nació, si usted es ciudadano de los EE.UU. ni cómo ingresó al país. (Se aplican reglas distintas en los cruces fronterizos internacionales y aeropuertos, y a individuos con ciertas visas de no inmigrantes, incluyendo los turistas y las personas en viajes de negocios.)

**Si usted no es ciudadano de los EE.UU., y un agente de inmigración le pide sus documentos de inmigración, usted debe mostrárselos si los lleva consigo.** Si usted es mayor de 18 años de edad, lleve sus documentos de inmigración consigo en todo momento. Si no tiene documentos de inmigración, diga que quiere permanecer en silencio.

**No mienta acerca de su estatus de ciudadanía ni entregue documentos falsos.**

## **SI LA POLICÍA O AGENTES DE INMIGRACIÓN LLEGAN A SU CASA**

Si la policía o agentes de inmigración llegan a su casa, **usted no tiene que dejarlos entrar a menos de que ellos tengan ciertos tipos de órdenes judiciales.**

**Pida al oficial que pase la orden judicial por debajo de la puerta o que la sostenga sobre ventanilla de la puerta para que usted pueda revisarla.** Una orden de cateo ("search warrant") le permite a la policía ingresar a la dirección indicada en la orden, pero los oficiales sólo pueden registrar las áreas y los artículos que se mencionen en la orden. Una orden de arresto ("arrest warrant") le permite a la policía ingresar a la casa de la persona indicada en la orden si creen que la persona se encuentra adentro. Una orden de deportación/remoción ("ICE warrant") no les permite a los agentes ingresar a su casa sin su permiso.

Aun si los agentes u oficiales tienen una orden judicial, **usted tiene el derecho a permanecer en silencio.** Si usted elige hablar con los oficiales, salga y cierre la puerta.

## **SI LO ARRESTAN**

**No oponga resistencia al arresto,** aun si piensa que es injusto que lo arresten.



[www.acluaz.org](http://www.acluaz.org)  
602-650-1854

ACLU de Arizona • PO Box 17148 • Phoenix, AZ 85011  
Producido por la Unión Americana de Libertades Civiles de Arizona. 6/15

**Diga que desea permanecer en silencio y pida un abogado inmediatamente.** No dé ninguna explicación ni pretexto. Si no puede pagar por un abogado, tiene derecho a uno de manera gratuita. No diga nada, ni firme nada ni tome ninguna decisión sin un abogado.

**Usted tiene derecho a hacer una llamada local.** La policía no puede escuchar si usted le llama a un abogado.

**Prepárese a sí mismo y a su familia en caso de que lo arresten.** Memorice los teléfonos de su familia y de su abogado. Haga planes de emergencia si tiene hijos o toma medicamentos.

**Consideraciones especiales para personas que no son ciudadanas:**

- Pregunte a su abogado sobre el impacto a su situación migratoria si recibe una condena penal o se declara culpable de los cargos.
- **No hable de su estatus migratorio** con nadie excepto con su abogado.
- Mientras se encuentre en la cárcel, es posible que le visite un agente de inmigración. **No responda a preguntas ni firme nada antes de hablar con un abogado.**
- Lea cuidadosamente todos los documentos. Si no entiende o no puede leer los documentos, dígame al oficial que necesita un intérprete.

## **SI LO PONEN EN CUSTODIA DE INMIGRACIÓN (ICE)**

**Usted tiene derecho a un abogado,** pero el gobierno no tiene que proveerle uno. Si usted no tiene abogado, pida que le den una lista de proveedores de servicios de asesoría legal gratuitos o de bajo costo.

Usted tiene derecho a **comunicarse con su consulado** o a que un oficial notifique al consulado de su arresto.

**Dígale al agente de inmigración que desea permanecer en silencio.** No hable de su estatus migratorio con nadie más que con su abogado.

**No firme nada,** como un documento donde acepte su salida voluntaria del país o una orden estipulada de deportación, sin hablar con un abogado primero. Si firma, es posible que usted esté renunciando a la oportunidad de tratar de permanecer en los EE.UU.

**Memorice su número de inmigración ("A number") y déselo a su familia.** Esto ayudará a que sus familiares lo localicen.

**Mantenga una copia de sus documentos de inmigración con alguien a quien le tenga confianza.**

## **SI CREE QUE SUS DERECHOS HAN SIDO VIOLADOS**

**Recuerde:** no se puede impugnar la mala conducta de la policía en la calle. No oponga resistencia física a los oficiales ni amenace con presentar una denuncia.

**Anote todo lo que recuerde,** incluyendo el número de placa de los oficiales y sus vehículos de patrulla, a qué agencia pertenecen y cualquier otro detalle. Obtenga los datos de los testigos para poder contactarlos. Si resulta lesionado, tome fotografías de sus lesiones (pero busque atención médica primero).

**Presente una denuncia por escrito** ante la división de investigaciones internas o una junta ciudadana de revisión de quejas. En la mayoría de los casos podrá presentar su denuncia de manera anónima si desea.

**Llame a la ACLU de Arizona o visite [www.acluaz.org](http://www.acluaz.org).**